

HRVATSKI *glasnik*

Godina XXVIII, broj 28

12. srpnja 2018.

cijena 200 Ft



FOTO: WWW.PREDSJEDNICA.HR

Povelja Republike Hrvatske dodijeljena je Hrvatskomu klubu „August Šenoa”

3. stranica



XVI. Udvarsko veselje

7. stranica



PETNO festival

11. stranica



Hrvatski dan u Lukovišću

12. stranica

Komentar

Ajmo, Vatreni!

„Ajmo, Vatreni!“ – tu uskličnu rečenicu u Hrvatskoj znaju i najmanji, koji su već nekako svladali govor. Nogometno svjetsko prvenstvo uzdrimalo je cijelu zemlju. Velik je to događaj jednoj maloj zemlji na svijetu, kada se njezina reprezentacija uspije plasirati među najbolje na svijetu i uspije postići i dobre rezultate. Velika je to radost žiteljima matične domovine i svim Hrvatima po svijetu, koji jednako tako u srcu s domoljubljem navijaju za Hrvatsku reprezentaciju. Nešto nevjerojatno koliko ova igra, koja se igra radi rasonode, zabave (naravno, danas je već to i velik biznis) uspijeva sjediniti žitelje jedne zemlje. Hrvatska reprezentacija i svi njezini igrači, njihov trener s dobrim su rezultatima uspjeli sjediniti u zajedništvo cijelu Hrvatsku i sve Hrvate, tako i našu hrvatsku zajednicu u Mađarskoj. Podrška hrvatskoj momčadi probudi hrvatske osjećaje i u onima koji previše nisu aktivni u zajednici, ne uključuju se u hrvatske programe. Na društvenim mrežama mnogi sokole Vatrene i navijaju za njih, podijele svoje osjećaje, mišljenja, i raduju se uspjesima, a kada ih treba tješiti, i onda su uz njih, jer ipak je to jedna igra, gdje treba i sreća, gdje treba da i zvijezde budu naklonjene. Čime su izborili Vatrene takvu pozornost, takvu potporu? Mislim da je odgovor jednostavan. Poštenim radom, vjerom u sebe, vjerom u budućnost svoje zemlje, vjerom u snagu zajedništva, s hrabrošću, dostojanstvenošću, poniznošću. Njihova je igra odista timska, u kojoj svaki član, odnosno igrač poštuje drugoga, svatko zna što mu je zadatak: obrana, dodavanje ili davanje gola, jer treba priznati, najviše se pamti onaj igrač koji je zadao gol, ali bez ostalih igrača on to ne bi mogao. Vidjelo se to i kod drugih momčadi, gdje igraju najbolji igrači svijeta, ali ipak nisu bili uspješni, upravo zbog tih razloga što nisu mogli biti prava momčad, disati istim plućima. Vidljivo je, uspjeh zajednice stigne samo onda ako se vlastiti interesi malo potisnu u korist interesa zajednice. Upravo u tome može hrvatska reprezentacija biti uzor i našoj hrvatskoj zajednici (i svima drugima), koja jedino s takvim timskim radom može opstati i pobijediti ne svjetsko prvenstvo, nego asimilaciju, koja sve brže tjera naprijed. „Ajmo, Vatreni!“

Beta

Glasnikov tjedan



Što napisati u odrednice koje određuju hrvatsku samobitnost, katoličku vjeru, materinski jezik i domoljublje. Spojena je u igračima domovinska i iseljena Hrvatska, mnogi su od njih kao djeca prognanici rata, Domovinskoga rata sa svojim obiteljima morali napustiti svoje domove, a potom i pronašli te zaigrali nogomet. U svojim ispoljavanjima radosti snažno pjevaju „Moja domovina“... zabranjivanoga Thompsona, a nakon pobjede stihove „Zovi, samo zovi, svi će sokolovi za te život dati“...
Što napisati u tjednoj kolumni, nedjelje, 8. srpnja, dan poslije ulaska nogometne reprezentacije Hrvatske u poluzavršnicu svjetskoga prvenstva u nogometu? Za nas Hrvate i sve one koji vole crveno-bijele kockice, ovo je događaj koji je zasjenio bar za trenutak sve ostale, i sve brige i tuge, probleme i pitanja s kojima se ako hodamo otvorenih očiju, susrećemo iz dana u dan u nastojanjima očuvanja nacionalne samobitnosti, jezika i kulture hrvatskoga roda izvan prostora matične nam domovine. Još jednom smo se osvjedočili, bar prateći virtualni svijet, da je nogomet u tome virtualnom prozoru ujedinio sve nas oko zajedničkoga cilja, kako je važno posjedovati majicu s crveno-bijelim kockicama i hrvatskim grbom. Osjećam nemjerljiv ponos što je moja i što mogu navijati za takvu reprezentaciju. Reprezentaciju koja gori, koja ima najljepše ime na svijetu i najljepši dres, a njezini navijači u crveno-bijelim kockicama i crveno-bijelo-plavom trobojnicom jesu oni koji se najviše vide s tribina, i oni koju se na najbolji način znaju veseliti svakoj pobjedi.

U komentarima toga, u izjavama hrvatskih sportaša snažno progovaraju sve one

odrednice koje određuju hrvatsku samobitnost, katoličku vjeru, materinski jezik i domoljublje. Spojena je u igračima domovinska i iseljena Hrvatska, mnogi su od njih kao djeca prognanici rata, Domovinskoga rata sa svojim obiteljima morali napustiti svoje domove, a potom i pronašli te zaigrali nogomet. U svojim ispoljavanjima radosti snažno pjevaju „Moja domovina“... zabranjivanoga Thompsona, a nakon pobjede stihove „Zovi, samo zovi, svi će sokolovi za te život dati“...
Koliko Hrvati izvan domovine, pa i mi Hrvati u Mađarskoj znamo iskoristiti takve prilike i situacije, koje se ne nadaju svakodnevno, u snaženju zajedničkoga duha oko

Osjećam nemjerljiv ponos što je moja i što mogu navijati za takvu reprezentaciju.

sadržaja i pobjeda koje su nam zajedničke, koliko znamo organizirano i skupa slaviti, koristiti se prilikom za promidžbu naše opstojnosti, i koliko smo prilika propustili, a došli do poluzavršnice. Pitanje je koje mi se postavlja ovih dana... Odgovor je umalo porazan... sve je prepušteno slučaju, privatnosti i izvan institucionalnim okupljanjima... Doduše, neki su se i probudili već kod prve utakmice, a neki su shvatili da bi trebalo početi navijati kod ove u subotu, 7. srpnja. Naravno, nogomet je privatna stvar, ali je kod te privatnosti uvjeravaju nas slike organiziranih slavlja, recimo sa zagrebačkog trga, rive u Zadru ili Splitu, osječčkog korza itekako javna, itekako snažna, itekako važna. Ili to može biti.

Branka Pavić Blažetin

Pratite medijske platforme Medijskog centra Croatica!

MEDIJSKI CENTAR *Croatia*

mcc.croatia.hu – dnevne vijesti •
www.glasnik.hu – dnevno svježe vijesti,
napisi, albumi fotografija;
radio.croatia.hu – 24 sata glazbe, utorkom,
četvrtkom i petkom od 18 sati radijske emisije
s ponavljanjima drugoga dana u 10 sati.
Tiskano izdanje Hrvatskoga glasnika – svakoga
petka u Vašem domu.
Budite naši prijatelji, pratite Medijski centar Croatica
preko Fejsbukovih profila: Hrvatski glasnik;
Radio Croatia

Državno priznanje Republike Hrvatske Hrvatskomu klubu Augusta Šenoae i Marinu Skenderoviću



Redom hrvatskoga pletera odlikovan je Marin Skenderović.

Prigodom Dana državnosti Republike Hrvatske, u Uredu predsjednice Republike Hrvatske Kolinde Grabar-Kitarović 18. lipnja upriličena je svečana urudžba odličja. Tom je prigodom predsjednica Kolinda Grabar-Kitarović uručila „Povelju Republike Hrvatske“ pečuškome Hrvatskom klubu Augusta Šenoae.

Povelja Republike Hrvatske dodijeljena je Hrvatskomu klubu „August Šenoa“ za izniman i dugogodišnji doprinos u promicanju hrvatske baštine, jezika, obrazovanja, kulture i folkloru, te očuvanju hrvatske samobitnosti u Mađarskoj. Povelju je predsjednica Republike Hrvatske Kolinda Grabar-Kitarović uručila voditelju Hrvatskog kluba „August Šenoa“ Miši Šaršošču.

Istom prigodom Redom hrvatskoga pletera za izniman doprinos u jačanju ugleda Republike Hrvatske te očuvanju hrvatske samobitnosti i kulturnih običaja hrvatske zajednice u Mađarskoj, odlikovan je Marin Skenderović, rođeni Subotičanin koji djeluje kao voditelj ureda Hrvatske turističke zajednice u Mađarskoj.

Predsjednica Republike Kolinda Grabar-Kitarović u prigodi Dana državnosti odlikovanja i priznanja istaknutim pojedincima iz područja društvenih i humanističkih djelatnosti, između ostaloga naglasila je:

„Priznanja koja vam se danas dodjeljuju obuhvaćaju izniman doprinos koji ste svojim životom i radom, a posebno svojim osobnim angažmanom na promicanju humanosti i društvenih vrijednosti, dali na više područja našega javnog života: u gospodarstvu, znanosti, kulturi i umjetnostima, u promicanju prava hrvatskih branitelja i njihovih obitelji, u zdravstvu, sportu i turizmu, u očuvanju nacionalnog identiteta hrvatskog iseljeničtva, u vatrogastvu, zaštiti i spašavanju“ (...)

Predsjednica Republike uručila je ova odlikovanja: Red kneza Branimira s ogrlicom, Red Petra Zrinskog i Frana Krste Frankopana s pozlaćenim pleterom, Red Ante Starčevića, Redom Danice hrvatske s likom Marka Marulića, Red Danice hrvatske s likom Blaža Lorkovića, Red Danice hrvatske s likom Katarine Zrinske, Red hrvatskog trolista, Red hrvatskoga pletera, Povelju Republike Hrvatske.

Kako saznaje Hrvatski glasnik, Povelja Republike Hrvatske dodijeljena je Hrvatskomu klubu „August Šenoa“ za izniman i dugogodišnji doprinos u promicanju hrvatske baštine, jezika, obrazovanja, kulture i folkloru, te očuvanju hrvatskog identiteta u Mađarskoj na poticaj Damira Bačića, dugogodišnjeg tajnika Hrvatskoga sabora kulture, a s prijedlogom Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Pečuhu Uredu predsjednice Republike Hrvatske.

Branka Pavić Blažetin

Zatvaranje školskoga ljeta i u Sambotelu

„Nije mi ovo prvo zatvaranje školske godine, bilo ih je već 24, ali je prvo u Hrvatskoj školi u Sambotelu. Prošlog rujna sam rekao da je došao povijesni dan, nakon vrtića smo otvorili i školu. Tada smo govorili o roditeljima, na kojima se temelji cijela priča ovdje u Sambotelu. Škole još nikada nisu mogle opstati ako nisu imali upisane učenike. U slučaju osnovne škole, to će osigurati jedino njihovi roditelji koji imaju povjerenje, i čvrstu vjeru, da će im djeca biti na dobrom mjestu, koje pruža razvijanje njihovih sposobnosti na svim područjima, koje pruža mogućnost za očuvanje jezika, za predaju identiteta“, je začeo ovako svoj svečani govor Gabor Győrvári, ravnatelj Sambotelske podružnice Hrvatskog vrtića i osnovne škole, gimnazije i učeničkog doma, 16. junija, u subotu, prilikom službenoga zatvaranja prvoga školskoga ljeta. Istaknuo je da dobivanjem dvojezičnih svjedodžbov se realizira zapravo prije nekoliko ljet započeti veliki projekt, a položio je i čvrsto ufanje da u novoj zgradi, ova ustanova dobit će i svoju samostalnost i sa štartom gimnazijskoga programa „ponudit će i polaganje temelja podmlatku hrvatske inteligencije u ovom dijelu Mađarske“. Svojim kolegicama se je ravnatelj škole zahvalio za pionirsko djelo, roditeljem za podršku i potporu, a Editi Horvat-Pauković na svestranu pomoći tijekom cijeloga školskoga ljeta. Potom su školari prvoga razreda pokazali svoj prigodni spektakl recitiranja, tancanja i jačenja. Na kraju prvoga školskoga ljeta morebit je najturobniji bio rastanak, kad je učiteljica Lana Jagger, jur u razredu dala zbogom svojim školarom. „Uči Lana“, kako su ju dica zvala, u septembru, nažalost, ne vraća se iz Samobora jur u Sambotel. Prikdavanjem svjedodžbov tako su se začele prve školske praznike i za sambotelske mališane.



Učiteljica Lana Jagger je dala zbogom sambotelskoj školi i dici

Tiho

Na proslavi Dana državnosti Republike Hrvatske imenovan novi počasni konzul

U povodu Dana državnosti Republike Hrvatske i njezine 5. obljetnice članstva u Europskoj uniji, 20. lipnja u kaniškom Domu „Medgyaszay Ház” održano je svečano ustoličenje novoga počasnog konzula Republike Hrvatske dr. Atila Kosa. U nazočnosti mnogobrojnih gostiju iz hrvatske diplomacije i predstavnika Hrvata u Mađarskoj, vjerodajnice je uručio dr. Mladen Andrić, veleposlanik Republike Hrvatske u Budimpešti.

Proslava Dana državnosti Republike Hrvatske u Kaniži ujedno je bila prigoda za imenovanje novoga počasnog konzula s konzularnim područjem Zalske i Željezne županije. Odluku o postavljanju dr. Atila Kosa za počasnog konzula Vlada Republike Hrvatske donijela je 25. travnja 2018. Na svečanom ustoličenju u Kaniži bili su mnogobrojni dužnosnici, među njima dr. sc. Mladen Andrić, veleposlanik Republike Hrvatske u Budimpešti, Vesna Haluga, generalna konzulica Republike Hrvatske u Pečuhu, Matija Firtl, parlamentarni zastupnik i dopredsjednik Vijeća za poslove Europske unije, Ivan Bušić, opunomoćeni ministar veleposlanstva Republike Hrvatske u Budimpešti, dr. Mijo Karagić, umirovljeni počasni konzul, i drugi predstavnici diplomacije iz Austrije, Bosne i Hercegovine, Jozo Solga, glasnogovornik Hrvata u Mađarskom parlamentu, Ivan Gugan, predsjednik Hrvatske državne samouprave, profesor dr. Péter Sotonyi, rektor Veterinarskog fakulteta u Budimpešti, i članovi hrvatske zajednice iz Zalske i Željezne županije, odnosno Međimurja.

Počasni konzulat u Kaniži otvoren je 1999. g. na prijedlog Grada Kaniže, poradi još boljih diplomatskih odnosa Mađarske i Republike Hrvatske. Konzularni ured i naknadu za tajnicu u pola statusa osigu-



Dr. Atila Kos

rao je sam Grad. Za prvoga počasnog konzula imenovan je dr. Mijo Karagić, onodobni predsjednik Hrvatske državne samouprave. Kaniški je konzulat postao važnom ustanovom u uspostavi gospodarskih veza, posredovao u rješavanju raznih problema hrvatskih turista, te radio na povezivanju poduzetnika, gospodarstvenika dviju zemalja. Pošto je bivši

počasni konzul dr. Mijo Karagić stupio u mirovinu, prema njegovim riječima, teško mu je bilo obnašati dužnost zbog udaljenosti i drugih razloga, zbog toga je prožio da se nađe druga osoba za tu dužnost. Dr. Atila Kos neko je vrijeme bio njegov suradnik u Budimpešti. Prema mišljenju g. Karagića, što je istaknuo i u svome pozdravnom govoru, uvijek je imao pred očima mađarsko-hrvatske interese, radio na gospodarskom i znanstvenom povezivanju Mađarske i Hrvatske. U svome govoru ujedno je zahvalio i predstavnicima grada Kaniže koji su tijekom dva desetljeća uvijek podupirali njegovo djelovanje. Sándor Dénes, kaniški gradonačelnik, zahvalio je bivšem konzulu na dosadašnjem radu i s uvjerenjem rekao da će se i s novim konzulom jednako tako nastaviti dobra suradnja. Istaknuo je da su žitelji s obje strane granice, unatoč raznim povijesnim prilikama, gradili međusobna prijateljstva i gospodarstvo što je rezultiralo bogatim i šarolikom kulturom. Čuvajući svoju tradiciju, jačali su svoju samobitnost, a i dandanas podjednako su pono-

Biografija dr. Atila Kosa

Dr. Atila Kos, klinički stručni veterinar, rođen je 1967. godine u Keresturu u hrvatskoj obitelji. Osnovnu je školu završio u rodnome mjestu. Svoje školovanje nastavio je u Hrvatsko-srpskoj gimnaziji, a zatim na Veterinarskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Godine 1991. završio je Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, te započeo raditi u rodnome Keresturu. Kada se stvarala samostalna Hrvatska, bio je angažiran na veterinarsko-sanitarnom sporazumu između Republike Hrvatske i Mađarske. Međudobno završio je četverogodišnji studij na Fakultetu veterinarske medicine u Budimpešti i otvorio privatnu ambulantu za „male prakse” u Kesthelju. Sa suprugom Martom, koja je iz Mlinaraca, skupa vode praksu. U pregovorima između Mađarske i Hrvatske veterinarske komore, odnosno u suradnji i osnivanju Višegrad Vet Plus skupine mnogo je pomogao dr. Atila Kos, a danas obnaša dužnost tajnika Mađarske veterinarske komore Panonske organizacije (MAOK).



Dr. Mijo Karagić, bivši, i dr. Atila Kos, počasni konzul, u društvu (u sredini) veleposlanika Republike Hrvatske dr. Mladena Andrića



Podijeljena je radost imenovanja novoga počasnog konzula u Kaniži i zajedničkom fotografijom „hrvatskih diplomata“.

snijedni na druge. Veleposlanik Republike Hrvatske u Budimpešti dr. Mladen Andrić u svome svečanom govoru prisjetio se teških vremena osamostaljenja i obnove Hrvatske, u čijim je prilikama susjedna Mađarska pružala pomoć, a također razumije i današnju suvremenu Mađarsku. U dobrosusjedskim odnosima uvijek pomažu nacionalne manjine i u jednoj i u drugoj državi, čiji je položaj na visokim standardima. Republika Hrvatska iskoristit će i omogućiti dodatno prepoznavanje te činjenice dobrog vladanja prema manjinama u vrijeme svog aktualnog predsjedavanja u Vijeću Europe, a i u redu predsjedanja Srednjoeuropskoj inicijativi. U prvom polugodištu 2020. g. Hrvatska će predsjedati Europskom unijom. Sada je vrijeme usklađivanja u dogovaranju mnogih pravila i okvira djelovanja Europske unije u novome razdoblju. Različita su razmišljanja malih i velikih zemalja kako treba funkcionirati Europska unija. Hrvatska će razložno podijeliti nacionalne interese sa svim drugim državama, ali promicati i svoje nacionalne interese. U tome pomažu svakodnevni kontakti u gospodarstvu, kulturi, znanosti, športu i politici. Dobri se kontakti ostvaruju na različitim razinama, prema njegovu mišljenju najvažniji su oni međuljudski, općinski, gradski, županijski, a i državni, u tome obje države imaju konsenzus. U tim dobrim odnosima mnogo je pomagao i kaniški konzulat i zbog toga je zahvalio počasnom konzulu na obavljanju poslova, a i na tome da je pomogao pronaći novu osobu koja će nastaviti rad u osobi dr. Atila Kosa, rodnom upravo s pomorskog područja, i vjeruje da će ga mjesna, a i šira zajednica prihvatiti. Nakon pozdravnih riječi veleposlanik uz pozdrave predsjednice Republike Hrvatske Kolinde Grabar-Kitarović i drugih visokih dužnosnika uručio vjerodajnice novomu počasnom konzulu dr. Atili Kosu. Novoimenovani

počasni konzul zahvalio je na pozdravnim riječima i izrazio radost što upravo na tome lijepom prazniku može preuzeti imenovanje. U svom je govoru istaknuo važnost nazočnosti hrvatske nacionalne manjina na tim prostorima: „Kao dio te europske raznolikosti i identiteta, na ovom konzularnom području, u Zalskoj županiji (pomurski Hrvati) i Željeznoj županiji (građišćanski Hrvati) i danas postoji mnogo-



Svečanost Dana državnosti...

brojna i snažna hrvatska zajednica koja se očuvava stoljećima, unatoč vihorima brojnih povijesnih događanja. Hrvatska je nacionalna manjina oduvijek bila bogatstvo naših država, ona je zapravo prava, živa poveznica ovih dviju država, a njezini su pripadnici znanjem i iskustvom zaista dragocjeni i Republici Hrvatskoj i Mađarskoj. Kroz povijest ljudi su često nailazili na različite prepreke, neke su zaobilazili, a preko drugih gradili najsnažnije mostove i tako ne samo savladali svoju prošlost nego i osigurali budućnost drugih, omogućili da ih na njihovu putu te iste prepreke ne zaustavljaju, da idu dalje. Da učine više i bolje. U tom je smislu i većina mojih životnih nastojanja, pa i onih profesionalnih, bila usmjerena na povezivanje moje matične domovine Hrvatske i domovine Mađarske, dviju

država koje dijeli i povezuje rijeka Mura. No svi mi znamo da jezik ljubavi, razumijevanja, volje i želje za boljitkom uvijek uspijeva povezati i one najrazličitije. Upravo poput najsnažnijih mostova. Velika mi je težnja, rekao bih životni san, da osim postojeće željezničke poveznice Mura što brže premosti i cestovni most te krenu kolone pješaka i vozača između Kotoribe i mogega rodnog Kerestura. Jedan kolega mi je nedavno rekao da sam upravo ja jedan takav most koji veže. Iako o sebi nikada nisam tako razmišljao, u ovakvim, za mene životnim trenutcima, ja zbog odgovornosti oprezno, ali iz srca hrabro i s ponosom pristajem nositi i takav teret... Čvrsto vjerujem i s neizrecivim ponosom obećavam svima vama da ću nastaviti svoju životnu misiju povezivanja naših zajednica, čuvati i promicati hrvatski nacionalni identitet podupirući hrvatsku zajednicu u Mađarskoj te tako opravdati ovo, za mene neizmerno veliko priznanje i povjerenje koje ste mi ukazali imenovanjem počasnim konzulom Republike Hrvatske.“

Čestitkama i povodu Dana državnosti i ustoličenja dr. Atila Kosa pridružili su se i Matija Firtl, zamjenik predsjednika Vijeća za veze s Europskom unijom, dr. Péter Sotonyi, rektor budimpeštanskoga Veterinarskog fakulteta, a Péter Cseresnyés, državni tajnik Ministarstva inovacije i tehnologije, pismeno je čestitao novomu počasnom konzulu. U ime Panonske veterinarske komore dr. András Szinesi, predsjednik, predao je prigodan poklon i odličje (kip međimorskog konja) dr. Atili Kosu. Svečanost su uveličali članovi Povijesne postrojbe Zrinske garde i keresturskih Zrinskih kadeta, te „obožili“ hrvatskim domoljubnim pjesmama umjetnici iz Zagreba Marija Vujević, pjevačica, i pijanist Lovro Knežević.

beta

Tijelovo u Čačincima

Već redovito svake godine dobivamo pozivnicu na Tijelovo u Čačince. U četvrtak u prijepodnevnim satima okupljala se naša Bunjevačka kulturna skupina. S nama je putovao i naš načelnik Norbert Hamhaber. Stipan Mandić, predsjednik čavoljske Hrvatske samouprave, pozdravio je našu grupu, zaželio je sretan put i puno uspjeha, te je tumačio pozdrav Čačinčanima, jer on nažalost nije mogao doći s nama. Zita Ostrogonac Kiss je vodila našu grupu. U ranim poslijepodnevnim satima smo stigli u Čačince,



Na čačinačkim ulicama

čekao nas je načelnik Mirko Mališ. Susret je bio prijateljski, ta već se više godina poznajemo. Pogostili su nas izvrsnom užinom, pićem, kiflicama, svakojakim dobrim zalogajima. Velika hvala za srdačno gostoprimstvo!

„Čačinsko Tijelovo sa srcem čuva slavonsku i hrvatsku kulturnu baštinu“

Tijelovo je počelo sa svetom misom. Povorka je krenula ulicama gdje su prolazili svi folklorasi (9 skupina). Očarala nas je ta ljepota, to šarenilo različite narodne nošnje (prekrasni ogrlaci, marama, suknje, skute, bluže, papuče, čarape, topanke...) čime su predstavljali svoju nacionalnu samobitnost, hrvatsku baštinu.

Međunarodna smotra folkloru počela je u 19 sati, gdje smo i mi nastupili s mađarskim plesom iz okolice Kalače. Podučavala nas je Nikoleta Hamrak.

Izvođači su bili vrlo uspješni, jednako kao i naša plesna skupina. Dobili smo puno pljeskanja, naša pjesma ispunila je cijelu prostoriju. Divna je bila ta večer. Lijepo je bilo vidjeti da su naši stari običaji, koje smo od naše bake, majke naslijedili, naučili, na dobrom su mjestu, čuvanje im je u dobrim rukama i nadam se da će naši najmlađi dalje nositi te nama drage običaje. Iskrena čestitka članovima naše kulturne skupine, samo tako dalje!

Načelnik Općine Čačinci Mirko Mališ uputio je dobrodošlicu u ime domaćina:

„Posebno mi je drago što i ove godine s nama su naši prijatelji iz Čavolja, a evo saznali smo i jednu prelijepu informaciju, a to je da današnji čavoljski načelnik Norbert Hamhaber ima čačinačke korijene jer je njegov djed rođen upravo u Čačincima. Tijelovo je danas jedna od prepoznatljivosti Čačinaca. Mislim da „MOST“ koji mi ljudi gradimo bratskom ljubavlju i poštovanjem, od Čavolja do Čačinaca, već je gotov, čvrst, spreman za daljnju osigurano suradnju, koju mi već dugi niz godina podržavamo!“

Naš načelnik Norbert Hamhaber zahvalio je na srdačnom gostoprimstvu, i izrazio želju da se sretnemo u Čavolju na Dan sela.



Čavoljska Bunjevačka kulturna skupina u kalačkoj nošnji



Čavoljski načelnik Norbert Hamhaber i čačinački načelnik Mirko Mališ

Te manifestacije čuvaju povijest, samobitnost, kulturu, jezik, vjeru... važno je da svaka donese svoje male zalogaje iz svoje običajne baštine, koju nosimo u našem srcu, jer su nam najmiliji zato što su ONI NAŠI!

Na tim sastancima sreli smo mnogo prijatelja, s kojima smo i dalje ostali u vezi. Svakomu velika hvala!

Stana Gašparović

DUŠNOK

Od 30. lipnja do 1. srpnja organizirana je likovna kolonija „Panon-Dušnok“ Nakon kalačke izložbe slika bio je to nastavak „Panonske priče“. Na priredbi su sudjelovali gosti slikari iz Belišća (Hrvatska) i CroArt iz Subotice te domaćini slikari udruge „Panon-Art“. Kolonija je održana u subotu u „Hub-Art“ galeriji u Dušnok, a u nedjelju popodne priređena je i izložba nastalih slika i zatvaranje kolonije.

BAJA

U okviru ovogodišnje kulturno-gastronomске priredbe „Fišijada 2018“, 12. srpnja održat će se XI. folklorna smotra Gornje Bačke. Susret počinje u 18 sati svečanim mimohodom folklornih skupina od Trga Svetog Trojstva preko Eötvöseve ulice i Trga Kálmána Tótha do pozornice na središnjemu gradskom trgu. U gala programu od 18.30 između ostalog nastupaju bajska KUD „Bunjevačka zlatna grana“ i santovački KUD „Veseli Santovčani“, te orkestri budimpeštanska „Babra“ i garska „Bačka“.

XVI. Udvarsko veselje

U organizaciji udvarske Hrvatske narodne samouprave, u tom je naselju 9. lipnja priređeno tradicionalno XVI. Udvarsko veselje.

Dan i druženja započela su u ranim prijepodnevnim satima ogledavanjima na nogometnom terenu. Pomalo kišovito vrijeme nije preplašilo zaljubljenike nogometa. Nadmetale su se četiri momčadi: udvarska, semeljska, salantska i kukinjska. Prvo mjesto pripalo je domaćinima, drugo Salanti, treće Kukinju, a četvrto Seme-lju. Najboljim strijelcem proglašen je Salančanin Tibor Körmöczi, najboljim vratarom Udvarac Sándor Ipacs. Rezultati utakmica: Semelj – Udvar 1 : 3; Kukinj – Salanta 4 : 4; Semelj – Kukinj 0 : 0; Salanta – Udvar 0 : 1; Semelj – Salanta 1 : 8; Kukinj – Udvar 2 : 2.



Plesna skupina udvarske djece i njihovih prijatelja



Dvojezičnu svetu misu predvodio je Augustin Darnai.



Dvojezičnu svetu misu u mjesnoj crkvi služio je vlč. Augustin Darnai, koji je propovijed održao na mađarskom jeziku, a u znaku blagdana Bezgrešnog začeca. Misu je pjevao pečuški Ženski pjevački zbor Augusta Šenoe.

Dan je nastavljen folklornim programom na otvorenoj pozornici mjesnog doma kulture, uz nastup udvarske dječje plesne skupine, salantskog KUD-a „Marica“, pečuskoga Ženskog pjevačkog zbora Augusta Šenoe i kukinjskoga KUD-a Ladislava Matu-



Folkloriši kukinjskog KUD-a Ladislava Matuška

ška. Zbor Augusta Šenoe izveo je ove pjesme: Procvala se, Ljubimo se, Tandora, Kolo, Tri sam dana. Udvarsku plesačku skupinu čine sudionici Tabora hrvatskoga jezika i kulture, koji se već četvrtu godinu zaredom održava u organizaciji udvarske Hrvatske samouprave. Oni su ovoga puta nastupili uz harmonikašku pratnju Pečuškinje Emese Krasznai, a uvježbali su ih Natália Rónai i Petar Balaž. Salantski se KUD „Marica“ predstavio s mohačkim plesovima, a kukinjski KUD Ladislava Matuška sletom baranjskih plesova.

Organizatori su među nazočnima pozdravili generalnu konzulicu Vesnu Haluga, HDS-ova predsjednika Ivana Gugana, glavnju i odgovornu urednicu Medijskog centra Croatica Branku Pavić Blažetin i mjesnog načelnika Artura Ždrala. Program su vodile Udvarkinje Natália Rónai i Ivana Božanović.

Nakon zajedničke večere i druženja slijedio je bal do jutarnjih sati uz mohački Orkestar Poklade.

Za nesmetano odvijanje programa brinuli su se zastupnici mjesne Hrvatske samouprave: predsjednica Marta Barić Rónai, Mićo Božanović i Stevica Emberović, uz brojne pomagače. Programi su ostvareni uz potporu Ministarstva ljudskih resursa i Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Pečuhu.

Branka Pavić Blažetin

Pečuška proslava Dana državnosti

Dana 25. lipnja Hrvatska obilježava povijesnu odluku Sabora donesenu toga datuma 1991. godine, kada je proglašena samostalnost i suverenost države Hrvatske. Hrvatski je državni sabor tog dana donio povijesnu „Ustavnu odluku o samostalnosti i suverenosti Republike Hrvatske“, kao i „Deklaraciju o proglašenju suverene i samostalne Republike Hrvatske“. Rođendan je to koji se slavi, tako i u diplomatskim predstavništvima Republike Hrvatske, jednako tako i u organizaciji Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Pečuhu.

Dan državnosti u Republici Hrvatskoj na početku stvaranja države slavio se 30. svibnja kada je održana konstituirajuća sjednica prvoga hrvatskog višestranačkog Sabora. Tek od 2001. u Saboru je izglasovana odluka da se 25. svibnja slavi kao Dan državnosti.

Generalna konzulica Republike Hrvatske u Pečuhu Vesna Haluga sa suprugom priredila je svečanost obilježavanja Dana državnosti Republike Hrvatske 15. lipnja u prostorima pečuškoga Hrvatskog kazališta.



Osječki uzvanici s generalnom konzulicom Vesnom Haluga



Zamjenica HDS-ova predsjednika Angela Šokac Marković generalnoj konzulici Vesni Haluga uručila je HDS-ovu povelju i medalju.

Svečanost je bila u znaku 45. godišnjice prijateljstva gradova Pečuha i Osijeka, a pribivali su joj uzvanici javnog i političkog života županija koje pokriva generalni konzulat, Baranje, Bačke i Šomođa. U glazbenom dijelu programa nastupio je HKUD 1862 Osijek.

Na svečanosti su bili brojni uzvanici političkog i javnog života triju županija i Hrvati s toga područja. Između ostalih: veleposlanik Republike Hrvatske u Mađarskoj Mladen Andrić sa suradnicima, počasni konzul Republike Hrvatske u Kaniži Atila Kos, počasni konzul Republike Austrije Andras Hochman, zamjenica gradonačelnika grada Osijeka Žana Gamoš; zamjenik gradonačelnika grada Pečuha István Decsi; župan Šomođske županije Norbert Biró, tajnik Baranjske županije András Göndöc, glasnogovornik Hrvata u Mađarskom parlamentu Jozo Solga; zamjenica predsjednika Hrvatske državne samouprave Angela Šokac Marković i brojni drugi.

U svom govoru generalna konzulica Haluga istaknula je: Ove godine obilježavam i pet godina članstva u Europskoj uniji i ne možemo se ne prisjetiti i zahvaliti našim mađarskim prijateljima na pomoći pri ulasku u članstvo. Na svima nama je sada što bolje iskoristiti fondove Europske unije koji su nam na raspolaganju i izgraditi još bolje i čvršće prijateljske veze.

Obilježavamo i još jednu iznimnu obljetnicu – 45. godišnjicu prijateljstva gradova Osijeka i Pečuha čemu je današnji program i posvećen. Velika je to i značajna obljetnica i živo svjedočanstvo koliko dva grada mogu učiniti na povezivanju ljudi, institucija,

ali i država. Želim još puno godina uspješne suradnje Osijeku i Pečuhu.

Hvala svima vama, Hrvatima u Mađarskoj, što stoljećima čuvate hrvatsku riječ, tradiciju, kulturu i običaje i činite nas ponosnim što pripadamo hrvatskom narodu. Bez obzira na krizu, Hrvatska ne smije i nikada neće zanemariti svoje obveze prema dijelovima hrvatskoga naroda u drugim zemljama, uvjeren sam da ćemo još više poticati veze s Hrvatima izvan domovine, na uzajamnu dobrobit. Kao što znate, završavam svoj mandat u Pečuhu te mi dopustite i nekoliko oproštajnih riječi, istaknula je generalna konzulica Haluga te rekla:

Dok pokušavam usporiti vrijeme i u nekoliko rečenica smjestiti sve što bih vam na kraju svoga mandata željela reći i što mi je u srcu, radije krećem sa zahvalama: hvala Bogu na svakome od vas, na svakom trenutku koji ste mi poklonili, uveličali, uljepšali i olakšali; na svakoj lekciji koju ste me naučili, na svakoj podršci koju ste mi pružili.

Hvala i na kušnjama koje nas spajaju, ljutnjama koje učimo nadvladati, temperamentima koje pokušavamo smiriti i obuzdati, osjećajima koje želimo rasplesati.

Trenutak za pjesmu

Poruka hrvatskim sinovima i kćerima

Ako vam je težak stijeg čestitosti,

utaknite ga u zemlju

gdje počivaju naše kosti.

Mi ćemo ga držati.

Vaši pradjedovi

Božidar Prosenjak



HKUD 1862 iz Osijeka

Hvala vam svima na nezaboravnim trenucima koji stvaraju veze čvršće od kriza i kilometara koji će se uskoro priječiti među nama.

Svima s kojima sam surađivala hvala na razumijevanju naročito za moj „tempo“ koji i mene samu katkada umara, kolegicama i kolegama na svakom zajedničkom pokušaju da napravimo i sitnicu za našu Domovinu koja ne poznaje zle jezike ni konkurenciju, nego samo predani rad i čistu ljubav koja nas u konačnici i čini boljim ljudima i radnicima.

Hvala svima koje sam imala čast upoznati jer ste iako neplanirano, ostavili duboki trag u mome srcu, obogatili i uljepšali moj život i život moje male obitelji.

Hvala i na nagradama koje me motiviraju i podsjećaju da još više radim, volim to što radim i zahvaljujem Bogu na svemu i svima koji me okružuju.

Sve to čini me najbogatijom osobom na svijetu; svi vi ste razlog zbog kojeg na kraju svake večeri zahvalno tonem u san, a jutrom se budim s osmijehom na licu. Dobro, možda ne baš svakog jutra s osmijehom, ali baš svakog jutra s radosnom zahvalnošću jer sam ove četiri godine mogla biti dijelom vaših života, što sam uz potporu svoga supruga i sina imala priliku služiti svome narodu i Domovini.

Potom se nazočnima u pratnji glasnogovornika Hrvata u Mađarskom parlamentu Jozse Solge obratila zamjenica HDS-ova predsjednika Angela Šokac Marković: Poštovana generalna konzulice! Draga Vesna!

Obavijest o završetku mandata generalne konzulice u Pečuhu dovela me je pred vas, da se u ime Hrvatske državne samouprave odsrca zahvalim našoj generalnoj konzulici za brigu, pomoć, za uloženi trud i zalaganje kojima je pridonijela očuvanju, bogaćenju i unapređenju društveno- političkih i kulturnih aktivnosti naše zajednice.

Drvo se očituje plodovima, a čovjek djelom. Profesionalno obavljen posao krasit će sve ove zajedno provedene godine: završeni i započeti uspješni prekogranični projekti, bezbroj izložaba i kulturnih događanja, konzuličnim posredovanjem izgrađene prijateljske suradnje s Hrvatskom učvrstili su naše veze i odnose s matičnom domovinom.

Draga Vesna!

Nema hrvatskog naselja u regijama koje nisi posjetila trudeći se upoznati naše ljude, suočiti se s njihovim problemima i nesebično pomoći. Upoznali smo ljubaznu i dragu osobu koja je za svakoga imala jedan osmijeh, lijepu riječ, vremena i strpljenja da

nas posluša. Za to smo ti posebno zahvalni. Trudili smo se dočekati te i primiti, zajedno s tvojom obitelji, kao svoje najbliže s radošću i ljubavlju. Proveli smo zajedno puno lijepih i veselih trenutaka, ponekad i zaplakali, potužili se i zajedno se radovali. Baš kao dobri prijatelji na putu. A postaje su se nizale i ti si na svakoj od njih urezala svoj trag i ostavila dio sebe.

Rijeka života burno i neprekidno teče i nosi sa sobom sve što u nju pada – snove, uspomene, brige i radosti, sve što čovjekovo srce sagradi – i ne vraća više. Jednoga jutra kada se probudiš i u miru popiješ kavu, nešto će ti nedostajati. Poznati predmeti oko tebe svi će biti na broju – ipak nešto nedostaje. Tada će oživjeti izbljedjele uspomene i zablistati u novom sjaju i uljepšat će ti dan. Želim ti još mnogo lijepih dana, neka ti dragi Bog podari zdravlje, sreću, puno radosti i uspjeha kako na novom poslu tako i tvom osobnom životu. Da nas još drugo zadržiš u sjećanju, primi našu zahvalnicu s ljubavlju i doviđenja na nekoj drugoj postaji.

Zamjenica HDS-ova predsjednika Angela Šokac Marković u društvu glasnogovornika Hrvata u Mađarskoj uručila je potom generalnoj konzulici Vesni Haluga povelju i medalju Hrvatske državne samouprave za njezin dosadašnji rad u korist Hrvata u Mađarskoj.

Slijedio je folklorno-kulturni program HKUD 1862 iz Osijeka.

Branka Pavić Blažetin



Bogatstvo...

Bračni par Vesna i Velimir Haluga s Milanom Vanđurom

Hrvatska književna Panonija I.

Pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture Republike Hrvatske, Društvo hrvatskih književnika u Osijeku, Ogranak slavonsko-baranjsko-srijemski, Društvo hrvatskih književnika u Zagrebu i Nefitni Kft. Croatica u Budimpešti, u prostorijama potonje priredili su prvo izdanje okrugloga stola Hrvatska književna Panonija. Okrugli stol vodio predsjednik Društva hrvatskih književnika u Osijeku, Ogranak slavonsko-baranjsko-srijemskog Mirko Ćurić.

Okupljenima se u ime domaćina obratio ravnatelj Croatica Kft.-a Čaba Horvath, a skup su pozdravili i veleposlanik Republike Hrvatske u Mađarskoj Mladen Andrić te predsjednik Društva hrvatskih književnika u Zagrebu Đuro Vidmarović. Naslov okrugloga stola: Hrvatska književna Panonija, nadopisuje se na projekt što ga je Društvo hrvatskih književnika radilo prije šest godina. Studija „Panonizam hrvatske književnosti“, koju su napravili dr. Goran Rem i dr. Sanja Jukić bavi se s iskustvom prostora, usporedbom hrvatske književnosti, koju u pjesništvu možemo prepoznati i kao mediteranizam i panonizam, kao dvije sastavnice, što se očituje primjerice i u odnosu prema vodi, prema zemlji,



Franjo Nagulov, Katarina Gubinski Takač, Vlasta Markasović

Brešića... Panonija je jedna od temeljnih sastavnica stilističkog termina, panonizam koji označuje strategije prijenosa geoloških, bioloških, arhitekturnih, kulturalnih i osobito hidroloških i pedoloških gledišta panonskoga prostora u književni tekst. Iako je prema Mrkonjićevoj razdiobi poslijeratnoga hrvatskog pjesništva zemlja noseći motiv kopnenoga prostornog iskustva, kojemu zemljopisno pripada slavonsko pjesništvo, odnosno pjesništvo panonskoga prostora, istraživanje toga skupa od humanizma do postmoderne pokazalo je da je pamćenje Panonskoga mora, pamćenje vode, itekako snažno te kako je voda često, ako ne nadmoćan, onda ravnopravan panonistički motiv zemlji. Voda se kroz različite stilske formacije, osim u romantizmu, nadmoćno osjeća kao težina, kao ugrožavanje života u mo-



Mirko Ćurić, Stjepan Blažetin, Tomislav Žigmanov, Robert Hajszan, Sanja Jukić i Goran Rem

prema prostoru. U svom su istraživanju autori dolazili do zaključka da hrvatska se književnost može promatrati ne samo u prostornim granicama omeđenim Dravom, Savom i Dunavom, znači Slavonijom, i Baranjom, nego da je to jedna stalnost koja se prepoznaje i kod hrvatskih književnika u Mađarskoj, Vojvodini, Austriji i u Bosanskoj Posavini. To je stil hrvatske književnosti, koji se rasprostire izvan granice hrvatske književnosti. Uvodno predavanje okrugloga stola „Panonizam hrvatske književnosti“ održali su: dr. Goran Rem i dr. Sanja Jukić, profesori Filozofskog fakulteta u Osijeku. Kako je to u svom izlaganju Sanja Jukić među ostalim rekla, za uspostavljanje stilističkog termina panonizam i za postavljanje panonskoga prostora, a slavonskoga, u žarište književnoznanstvenih istraživanja u Hrvatskoj, veliku je ulogu odigrala panorama istočnohrvatskoga pjesništva Vladimira Rema iz 1980., Slava Panonije. Ona je autorski postavljena skica povijesti istočnohrvatskoga pjesništva i književnosti uopće. Zašto Panonija, a ne Slavonija? Toponim Panonija pobuđuje više prostornih značajka, podrazumijeva geološke značajke slavonskoga prostora, odnosno njegov vodeni praustroj kao bitnu oznaku pjesničkoga skupa, primjerice panonizam u radovima Helene Sablić-Tomić, Gorana Rema, Gabrijele Markasović, Vinka



Publika

tivskim izvedbama poplave, kiše, magle, nabujanih rijeka ili podzemnih voda. Janus Pannonius i Satan Panonski jedini su autori u korpusu koji su se samosvojno označili antroponomom, odnosno pripadnošću prostoru.

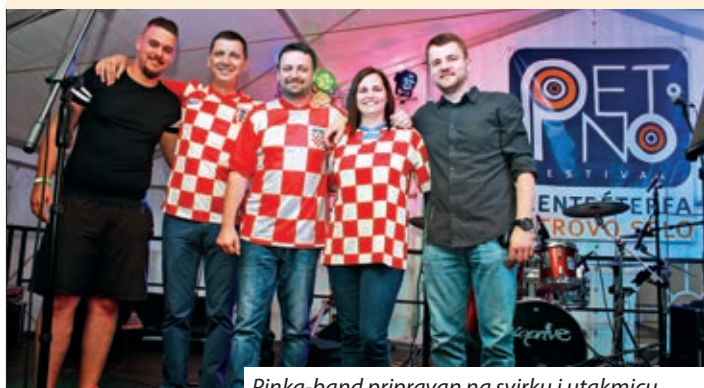
Potom su uslijedili opisi stanja hrvatske književnosti, predstavljanja njezinih zastupnika u pojedinim državama, a također i hrvatskih knjižnih proizvoda. O hrvatskoj književnosti u Mađarskoj govorio je dr. Stjepan Blažetin, ravnatelj Znanstvenoga zavoda Hrvata u Mađarskoj, u Vojvodini Tomislav Žigmanov, ravnatelj Zavoda za kulturu vojvođanskih Hrvata, u Austriji dr. Robert Hajszan, predsjednik Panonskog instituta u Pinkovcu, u Bosni i Hercegovini Joso Živković, književnik. Okrugli je stol vodio Mirko Ćurić, predsjednik Društva hrvatskih književnika u Đakovu, Ogranak slavonsko-baranjsko-srijemskoga. Nakon gitarskog umetka Đakovčanina Josipa Molnara, bila su čitanja, u kojima su sudjelovali: Katarina Gubinski Takač (Pomaz), Vlasta Markasović (Vinkovci), Franjo Nagulov (Vinkovci), Stjepan Blažetin (Pečuh), Joso Živković (Orašje), Zvonimir Stjepanović (Županja), Mirko Ćurić (Đakovo), Đuro Vidmarović (Zagreb), Dubravko Jelačić Bužimski (Zagreb), Mirko Kopunović (Subotica), Goran Rem (Osijek), Tomislav Žigmanov (Subotica).

Kristina Goher

PETNO festival u Petrovom Selu

Četrdeset ljet tamburanja i Gazde

PETNO festival, najveće petrovsko etnodruženje po zamisli Hrvatskoga kulturnoga društva Gradišće, po prvi put je organiziran 2005. ljeta i kroz sedam ljet redovno se je pojavio u ljetnom programu Petrovoga Sela. Zatim je došla kratka pauza od pet ljet, a lani su se kola znova ganula s ovom uspješnom manifestacijom. Povidajka je ista kot i prlje, malo folklor, malo mužike i na kraju dana jedna vekša zabava ka pod jedan šantor skupaspravlja sve ljubitelje hrvatske glazbe iz cijele okolice, a morebit još i iz daljnjih krajev. Gdo je došao, nije se razočarao ni ovo ljeto, 16. junija, u subotu.



Pinka-band pripravan na svirku i utakmicu



Jedan sastav iz prošlosti

Ako nastupaju domaće grupe, petroviska publika je ta, ka obavezno napunjuje kulturni dom, a natpis „Tamburaši, guslajte!” jur najpr je oznanio da naglasak kulturnoga programa je na instrumentu, kojega su pred 40-imi ljeti pokojni Janoš Temmel dali u ruke tadašnjoj mladini da se vježbom, igrom i ljubavlju bliže zajedu petroviske generacije hrvatskoj duši i srcu. Svi ti ki su u prošlosti svoj dio zeli iz ove radosti, teško bi bilo danas skupapozvati, zato su neki sastavi iz prošlosti prik videouredjavej i DVD-a toga večera završali. Što je pak išlo uživo, to su najavili dva majstori tamburaške glazbe, sad i moderatori, dr. Andraš Handler i Rajmund Filipović. Veliki aplauz su dobila dica iz čuvarnice, potom školski tamburaši, a i tančoši. Zatim su pozvani na pozornicu stare muzičke formacije, jedna od tih je bila ona u koj su guslali Petar Veselović, Toni Meróteji, Petar Temmel, Imri Harsányi, Ambri Škrapić ki su i ovput dokazali, stari časi u ruka ne minu, i trenutčno su petroviski asi, što naliže svirke. Jačkarni zbor Ljubičica, još jedna muzička grupa, pri koj se je uz duet Veselovića i Meróteija priključio mladji naraščaj u osobi Mikloša Kohuta, Andraš Handlera i Emila Temmela, a ovde je mjesto dobilo i novo petrovisko ufanje, tamburaški sastav Žgano. Nevjerojatno je bilo viditi novu koreografiju HKD-a Gradišće i brojne nove obraze med tančoši, tako smo doznali da i školari 7. i 8. razreda su masovno stali nutra u odrašćenu ekipu. Ovde je predstavljen i DVD, pod naslovom „Tamburaši, guslajte!” Sadržaj DVD-a sa stariji (iz 1970, 80, 90-ih ljet) i lanjskimi snimkami petroviskih svi-



Dica iz čuvarnice pri malom skeču



HKD Gradišće s novom koreografijom



Pun šantor veseljakov i Gazde

račev spašen je iz arhive domaće Tv Lipe i MTV-a, u njegovanju Hrvatske samouprave Petrovoga Sela. Koprive su završale u samom kraju dvournoga programa, a vani u šantoru jur se je širila navijačka atmosfera jer publika je na dva veliki ekrani mogla sprohadjati utakmicu Hrvatske i Nigerije. Za pobjedom još je sladje bilo mulatovanje s Pinka-bandom, i uz ritam legendarnih tamburašev Gazde. Od Prisike, Hrvatskoga Židana, Plajgora, Koljnofa, do susjednih naselj Hrvati, kih 700-800 ljudi, štoveć i veseljaki iz Slovačke, Austrije i Amerike, jednako su uživali na koncertu i pri bezbrižni nepozabljivi PETNO-trenutki. *Tiho*

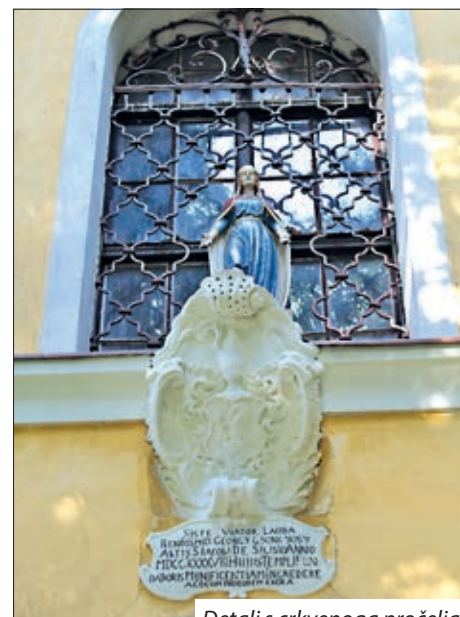
Hrvatski dan u Lukovišću

Hrvatska samouprava sela Lukovišća 10. lipnja priredila je Dan Hrvata, na mjesnom sportskom igralištu, u rimokatoličkoj crkvi i u sportskoj dvorani. Na mjesnome sportskom igralištu odigravala se nogo-

ziku. Na orguljama je svirala martinačka kantorica Ančika Gujaš. Na kraju svete mise na dolasku im je zahvalila predsjednica lukoviške Hrvatske samouprave Ruža Bunjevac.



Plesna skupina lukoviškoga dječjeg vrtića s tetama Aliz i Timeom



Detalj s crkvenoga pročelja

Bili su izvrsni, i u nastupu, pjesmi, plesu, a nošnja je bila tako pripremljena i stajala kao po koncu da bi im mogli pozavidjeti i članovi većih plesnih skupina. Martinački Ženski pjevački zbor „Korijeni“, nijednim svojim nastupom ne ostavlja publiku ravnodušnom, tako je bilo i ovoga puta. Što reći za nastup kukinjskoga KUD-a „La-



Stipo i Marta, članovi kukinjskoga KUD-a



Lukoviški vrtičari na pozornici

metna utakmica, u crkvi je služena sveta misa. Nju je služio šeljinski župnik Jozo Egri na dva jezika, na mađarskom i hrvatskom, propovijedao je na mađarskom je-

Dan je nastavljen u mjesnoj sportskoj dvorani kulturno-folklornim programom. Među uzvanicima predsjednica Ruža Bunjevac pozdravila je generalnu konzulicu



Zadovoljna publika

Vesnu Haluga, HDS-ova predsjednika Ivana Gugana, lukoviškog načelnika Józsefa Matyóka, glavnu i odgovornu urednicu Medijskog centra Croatica Branku Pavić Blažetin i sve ostale drage goste. Prvi su pozornicu „zauzeli“ polaznici mjesnoga hrvatskog narodnosnog vrtića sa svojim odgojiteljicama Aliz Iberpaker i Timeom Sévó Villányi.

dislav Matušek“, više nego dobri, veseli i razigrani splotom baranjskih plesova i pjesme podignu na noge i one koji dotad nisu mislili zaplesati. A nakon svega slijedi druženje uz ljubazne domaćine, zastupnike mjesne Hrvatske samouprave Biserku Brantner, Zsuzsu Hajdu i Ružu Bunjevac do novoga susreta. On će pak biti uskoro na crkvenom godu lukoviške ckve posvećene Gospi Srpnici ili, kako Lukovišćani kažu, „sretnici“.

Program Dana održan je uz Ured za potpore Ministarstva ljudskih resursa, Hrvatsku samoupravu Šomođske županije, lukovišku Seosku samoupravu i Zajednicu podravskih Hrvata.

Branka Pavić Blažetin

Mala stranica



HOŠIG-ov uspjeh iz matematike

Na Državnom natjecanju iz matematike „Sziporka“ svoje je znanje iskusila i gimnazijalka naše škole *Tena Šindik*, koja je na završnici natjecanja osvojila ugledno 2. mjesto. Natjecanje iz matematike provodi se u četiri kruga i temelji se na rješavanju jedne jednadžbe. U prva tri kruga zadatke treba doma samostalno riješiti i vratiti te prema tome se biraju najbolji, koji imaju pravo sudjelovati na završnici državnog natjecanja. Zadatci se ne temelje na propisanome školskom gradivu, nego zahtijevaju jednu višu razinu znanja. Nadmetanje je osmislila i glavna organizatorica je jedna profesorica matematike. Premda je njihovo sjedište u Hatvanu, završnica, sada već više puta, priređena je u Budimpešti. Na natjecanje se mogu prijaviti učenici od 2. razreda osnovne škole do polaznika 11. razreda gimnazije, a na završnicu se pozovu najboljih 12 – 15 natjecatelja od više stotina prijavljenih. Na natjecanje smo se počele pripremati već u listopadu. Tena je neizmerno mnogo truda i vremena uložila za rješavanje zadataka i za usvajanje znanja izvan propisanoga gradiva. Iz mjeseca u mjesec upoznala je više metoda koje je uz mnoge vježbe razvila svoje sposobnosti, usavršila svoje spoznaje. U završnicu državnog natjecanja dospjela je s najboljim rezultatom, postigla je 89 od maksimalnih 90 bodova. Završni je dio bio 14. travnja, a učenicima je za rješavanje zadataka bilo na raspolaganju 60 minuta. Na moju veliku radost Tena je osvojila drugo mjesto.

Ponosna sam na njezinu odanost, odvažnost i darovitost i stoga što je to dobar primjer da lijepe rezultate na državnim natjecanjima mogu postići ne samo oni učenici koji pohađaju školu gdje je matematika na istaknutome mjestu.

Anamarija Bauer Demcsák
profesorica matematike



Prva pričest u Santovačkoj župi

Na zajedničkoj dvojezičnoj nedjeljnoj misi hrvatske i mađarske zajednice, 27. svibnja, na blagdan Presvetoga Trojstva, upriličena je prva sveta pričest u Santovu. Riječ je o jednom od sedam svetih sakramenata, te zajedno s krštenjem i potvrdom čini sakramente kršćanske inicijacije. U župnoj crkvi posvećenoj Uznesenju Blažene Djevice Marije misno slavlje predvodio je santovački župnik Imre Polyák. Nakon obnove krsnih obećanja koja su prije deset godina na krštenju izrekli njihovi roditelji i krsni kumovi, a sada oni sami, uslijedio je najsvečaniji trenutak.



Sakramentu prve pričesti ove je godine pristupilo 17 učenika santovačke Hrvatske škole, već po ustaljenom običaju, četvrtog razreda, ali je ove godine bilo i starijih. Polaznike vjeronauka pripremila je vjeroučiteljica Katalin Molnár Tomašev. Svečanost su uljepšali župni kantor Zsolt Sirok koji je predvodio pjevanje u pratnji na orguljama, te članovi školskoga pjevačkog zbora i prošlogodišnji prvopričesnici u izvornoj narodnoj nošnji. Na kraju mise župnik je zahvalio prvopričesnicima, roditeljima, djeđovima i bakama te njihovoj vjeroučiteljici.

S. B.

Pjevali i molili se u čast Mariji



Svibanj je Marijin mjesec, mjesec Majke Božje, zagovornice ljubavi, praštanja, utočišta mnogih vjernika. Njezinu dobrotu, poniznost opjevaju mnoge hrvatske liturgijske pjesme, koje su se oglasile i na ovogodišnjem Susretu pomurskih hrvatskih crkvenih zborova pod naslovom „Pozdravljamo Mariju“. Domaćin je susreta bila i ovaj put kaniška Hrvatska samouprava, 27. svibnja u crkvi svetog Josipa. Susret zborova prethodila je misa na hrvatskom jeziku koju je predvodio preloški dekan Antun Hobljaj.

Vjernici pojedinih naselja s crkvenom zastavom



Pustarski pjevački zbor s Marijinom slikom



Misu na hrvatskom jeziku predvodio je preloški dekan Antun Hobljaj.

Pomurski Hrvati rijetko imaju priliku sudjelovati na misama na svom jeziku, naime na tom području nema svećenika koji bi govorio hrvatskim jezikom. Takve se mise povremeno organiziraju prigodom vjerskih blagdana i događanja, u čemu najviše zasluge ima kaniška Hrvatska samouprava, na čelu s predsjednicom Marijom Vargović. Ona već od samih početaka utemeljenja Samouprave započela je organizirati u gradu mise na hrvatskom jeziku, i jedino su

tamo ostale, no i ondje samo povremeno. Postupno se i vjernici odviknu od hrvatske molitve, već i stariji ljudi teško ih se sjete, ali pjesme su druge, uz melodiju lakše se uče i tekstovi, a Marijine pjesme dopiru i do srca, pa zbog toga ih rado uče članovi zbora. Iz godinu u godinu prijavljuju se na susret crkvenih zborova. Ovaj put uz pomurske zborove iz Fičehaza, Kerestura, Mlinaraca, Petribe, Pustare, Serdahela, Sepetnika, i Kaniže, došli su u goste i članovi kapošvarškoga Pjevačkog zbora Duga-most, Ljiljana Labazan, profesorica i pjevačica, te Ana Labazan Brajša, violinistica iz Čakovca, jednako tako i pjevači preloškoga Zbora umirovljenika, koji su uz vođenje profesorice Ljubice Crnčić s pjesmom uveličali i misno slavlje, u predvođenju preloškoga dekana Antuna



Preloški zbor umirovljenika

Hoblaja. Velečasni se obratio pomurskim Hrvatima i rekao da su u crkvi svi vjernici doma, jer gdje je majka, tamo je i dom, bez obzira tko je s lijeve ili desne obale rijeke Mure, u crkvi su svi u jednoj obitelji. Toga se dana slavio i blagdan Presvetoga Trojstva, što je najveće otajstvo kršćanske vjere, kada crkva i svaki vjernik slaveći Presveto Trojstvo, zahvaljuje Bogu na djelima stvaranja, otkupljenja i posvećenja ljudskog roda i pojedinačno svakog čovjeka, rekao je dekan Hobljaj. Nakon misnoga slavlja pjevački su zborovi izveli pjesme u čast Djevice Marije. Okupljeni vjernici mogli su čuti i stare i suvremene nabožne pjesme, nešto u izvedbi akapela pjevanja, nešto uz pratnju gitare, tamburaškog sastava ili klavijature. Voditeljica preloškoga zbora, profesorica Crnčec zahvalila je na pozivu, izvrsnoj organizaciji i njegovanju lijepih hrvatskih crkvenih pjesama. Organizatori su svaki zbor podarili slikom Djevice Marije, a nakon koncerta sudionici su se družili uz kolače i sviranje Tamburaškog sastava „Stoboš“.

beta

Poprsje P. Filipu Kaušiću u Celindofu

P. Kaušić rođen je u Celindofu (Austrija), a bio je poticatelj utemeljenja Sveučilišta u Zagrebu 1669., gdje je pet godina službovao kao rektor. Ove se godine slavi 400. obljetnica rođenja p. Kaušića. Proslava je započela misom u župnoj crkvi posvećenoj sv. Petru i Pavlu, a predvodio ju je dvojezično župnik Ignaz Ivanschits u zajedništvu s patrima isusovcima, profesorima Fakulteta filozofije i religijskih znanosti Sveučilišta u Zagrebu.



Prigodom obljetnice općina Celindof 24. lipnja na trgu pred općinskom zgradom podignula je poprsje od bronze, rad akademske kiparice Dijane Ive Sesetić iz Solina, koje je poklon Sveučilišta u Zagrebu mjestu Celindof. Program je vodio dr. Herbert Gassner, hrvatski znanstvenik i književnik, inače velik zaslužnik za organizaciju cjelokupne svečanosti. Skupu se obratila prof. dr. Ivana Ćuković Bagić, prorektorica Sveučilišta u Zagrebu, izaslanica prof. dr. Damira Borasa, rektora Sveučilišta u Zagrebu, te potom i Hans Peter Doskozil, bivši ministar obrane Austrije te sadašnji član Vlade Gradišća, nadležan za kulturu i znanost. Poprsje o. Kaušića otkrila je veleposlanica Republike Hrvatske u Republici Austriji dr. Vesna Cvjetković.

P. Kaušić je studirao u Trnavi, Passauu i Grazu, gdje je i završio studij teologije. Tu su ga 1648. zaređili za svećenika. Godine 1669. car Leopold I. priznaje Zagreb kao sveučilišni grad i njega imenuje za prvoga rektora. Umro je 1673. u Požunu/Bratislavi. Spomen-ploča Filipu Kaušiću nalazi se kod ulaza Klovićevih dvora u Zagrebu, te tako Kaušić spaja Celindof s glavnim gradom Hrvatske. (<http://isusovci.hr>)



Antunovo u Mohaču

Kako za Hrvatski glasnik kaže Irena Udvarac, predsjednica Hrvatske samouprave grada Mohača, Antunovo je jedna od tradicionalnih piredaba njihove Samouprave. Šokački kermez, Antunovo, za mohačke Hrvate Šokce uvijek je bio od iznimnoga značenja: najveći blagdan, ljetni praznik, dobra prilika za okupljanje rodbine i druženje sa seoskim Hrvatima Šokcima. Sv. Antuna Padovanskog posebno su cijenili: kada su bili u nevolji, kada im je bilo teško, kada im je bila potrebna pomoć, tada su se obvezatno obratili sv. Antunu svojim molitvama, a i novčanim milodarima, i uvijek su palili svijeću na njegovu oltaru. Recimo, molilo bi se i platili bi sv. Antunu prije rađanja djece, prigodom neke bolesti, nesreće, a u modernijim vremenima za uspješan ispit, za željeno radno mjesto itd. Na njegovu oltaru uvijek svijetle svijeće zahvalnosti i nadanja, kaže nam Irena Udvarac.

Ovogodišnje Antunovo, u organizaciji mohačke Hrvatske samouprave, proštenje „kermez“ šokačkih Hrvata održano je 10. lipnja u stoljetnoj Franjevačkoj crkvi gdje je svetu misu služio mjesni župnik Ladislav Bačmai uz pjevanje tamošnjega crkvenog zbora u kojem ima podosta Hrvata.

Kako uime organizatora kaže Irena Udvarac, priredba je bila uspješna, crkva je bila puna vjernika, koje je ona pozdravila govoreći pri tome o značenju sv. Antuna za Hrvate.

Nakon svete mise, u crkvenom dvorištu vjerničko se mnoštvo nastavilo družiti uz čašicu pića, vina i soka, kolače, tople pogače te uz folklorno kulturni program u kojem su nastupili: skupina djece iz Eötvöseva vrtića u kojem djeluje i hrvatska odgojna skupina, te učenici Osnovne škole „Széchenyi“ koji pohađaju nastavu hrvatskoga jezika i književnosti, potom tamburaši koji vježbaju u glazbenoj školi s učiteljem tambure Stipom Pavkovićem, te mohački KUD „Zora“.

Vrtićari su u šokačkoj nošnji odigrali i otpjevali nekoliko dječjih pjesmica zajedno s odgojiteljicama, nakon njih su „Széchenyijevi“ učenici otpjevali nekoliko narodnih pjesama uz pratnju tamburaša Glazbene škole pod vodstvom Stipe Pavkovića. Konačno, imamo svog profesora tambure koji je bio odmalena učenik glasovitog tamburaša Jožefa Kovača Veršendija, Mohačanina, koji će tradiciju sviranja tambure nastaviti i, nadajmo se, ojačati, kaže Irena Udvarac, govoreći o Stipi Pavkoviću.

Svojom nazočnošću priredbu je počastila generalna konzulica Vesna Haluga. Nakon veselog druženja ljudi su se razišli, bilo je vrijeme ručka, druženja s najdražima i rođacima.

U organiziranju i ostvarenju programa bili su mi pomagači i desna ruka članovi KUD-a „Zora“. Hvala i svaka čast njima zbog toga, zaključuje predsjednica mohačke Hrvatske samouprave Irena Udvarac.

Branka Pavić Blažetin

I. REGIJSKI NARODNOSNI DAN

U Selurincu se 21. srpnja održava I. regijski Narodnosni dan, u organizaciji tamošnje Gradske samouprave, uza suorganizaciju triju narodnosnih samouprava koje ondje djeluju: romske, njemačke i hrvatske. Programi Dana odvijat će se u gradskome Središtu za kulturu, a ekumenska sveta misa je u 15 sati u rimokatoličkoj crkvi. Dan se ostvaruje u okviru programa EFOP, a hrvatski program počinje u 18.50. Nastupaju mohački Orkestar Dunavkinje, salantski KUD „Marica“ i Orkestar „Vizin“. U 20 sati je mađarsko-njemačko-hrvatska plesačnica, a na večernjem balu svira Orkestar „Juice“. Uza spomenuto, priređuje se izložba i narodnosni gastronomski stol.

POZIVNICA



Hrvatska državna samouprava
srdačno Vas poziva na

**XI. DRŽAVNU KULTURNU
TURNEJU**

koja će se održati u Brlobašu
22. srpnja 2018. godine
s početkom u 16⁰⁰ sati
u Kulturnom domu

Priredbu podupire:
Fond za razvoj ljudskih potencijala
Ministarstva ljudskih resursa
NEMZ-KUL-18-0432



PROGRAM:

16.00

SVETA MISA

17.00

POVORKA

18.00

SVEČANO OTVORENJE

Pozdravni govori:

Ivan Guban predsjednik
Hrvatske državne samouprave
Ivica Pavleković predsjednik
Hrvatske samouprave u Brlobašu

KULTURNI PROGRAM

KUD Zora, Aljmaš
KUD Podravina, Barča

**Hrvatska državna samouprava
od 24. do 26. kolovoza 2018. godine
organizira „CRO TOUR '18“,
IV. Biciklijadu.**

Ovim putem pozivamo sve zainteresirane da se prijave kako bi zajedno upoznali prekrasnu Baranju, družili se i zabavljali.

O podrobnome programu Biciklijade obavijestit ćemo vas nakon vaše prijave.

Prijaviti se možete do 1. kolovoza 2018.

e-poštom: hramouprava@chello.hu
ili telefonom: 06 1/303-6094.

LUKOVIŠĆE

Završena je školska godina i u lukoviškoj školi u kojoj se hrvatski jezik predaje u satnici narodnosnog jezika u predmetnoj nastavi, pet sati tjedno uza sat narodopisa. Djecu čekaju ljetna taborovanja, tako će nekolicina njih boraviti u ljetnom kampu hrvatskoga jezika u Zavičaju, a dvadesetak učenika u kampu Erzsébet na Balatonu. Preko ljeta djeca će moći boraviti u organizaciji lukoviške škole u mjesnoj školi gdje se za njih organiziraju razni sadržaji.

DETROIT; PETROVO SELO; KOLJNOF

Hrvatski folklorni ansambl iz Detroita (USA) pred dvimi ljeti se je jur predstavio u Petrovom Selu, jer med njevimi člani neki imaju i petroviske korene. Ovput Hrvatska matica iseljenika je organizirala turneju u staroj domovini s mogućnošću nastupa, početo od Splita, Opatije, Koprivnice i Varaždina i još prik brojnih naselj, a tako put pelja pravoda i do Gradišćanskih Hrvatov. Folkloriši Nove nade nastupaju u Petrovom Selu 12. julija, u četvrtak uvečer, u kulturnom domu u 19.30 uri, a drugi dan u Koljnofu. Prilikom boravka kod nas, gosti će posjetiti i znamenitosti ne samo naših sel nego i bližnjih varošov, Sambotela i Šoprona. Ovdud će se ganuti dalje u Slovačku i Austriju, a međunarodno putovanje od 15 dani se završava u glavnom gradu Hrvatske, u Zagrebu, 16. julija.

NARDA; MURSKO SREDIŠĆE

Nardarski tamburaši ove subote nastupaju na Maloj smotri folklor kod partnerske općine, u Murskom Središću. Mlade svirače jur treće ljetno pelja majstor Slavko Bregović, a ovput će se predstaviti i pred domaćom publikom. Nardarci zastupaju Ugarsku, a priredbu će sprohadjati i kamera HRT-a.

KUKINJ

U organizaciji tamošnje Hrvatske samouprave i Kulturne udruge „Ladislava Matušeka“, 23. lipnja ustrojeno je redovito pješačko hodočašće iz Kukinja u Đud, saznanje Hrvatski glasnik. Nakon okupljanja u Kukinju i svete mise u mjesnoj crkvi, krenulo se na put te se u Đud stiglo oko podneva. Tamo je svetu misu služio vlč. István Horváth, pelirski župnik. Za one koji nisu pješice krenuli na put, osiguran je prijevoz iz Kukinja na misu u Đud.

POTONJA

U organizaciji Hrvatske samouprave Šomođske županije te potonjske Seoske i Hrvatske samouprave, 13. srpnja (petak) 2018. u 15.30 priređuje se „Hrvatski gastronomski festival – turnir noćnog nogometa“ u potonjskom Rekreacijskom parku. U sklopu natjecanja u kuhanju domaćih hrvatskih jela birat će se „Najljepši“ podravski kuhar. Posjetitelje čeka kulturni program na ljetnoj pozornici, zajednička večera nakon objave rezultata natjecanja u kuhanju, a od 20 sati počinje malonogometni turnir i borba za Kup (noćni) sela Potonje. Istodobno za one koje ne zanima nogomet, priređuje se Hrvatska plesačnica. U jedan sat poslije ponoći objava je rezultata malonogometnog turnira.

SERDAHEL

Hrvatski kulturni prosvjetni zavod „Stipan Blažetin!“ od 16. do 20. srpnja organizira Hrvatski ljetni kamp za djecu predškolske dobi i za učenike do 3. razreda osnovne škole u prostorijama Zavoda u Fedakovoj kuriji. Roditelji mogu prijaviti svoju djecu na dostupnostima spomenute ustanove, na telefonu ili e-adresi: zavodblazetin@gmail.com.

ČEPREG

Ove subote se održava II. Festival palačinkov u dotičnom gradu, a u naticanju pečenja palačinkov diozimat će i čepreški Hrvati, kot ekipa iz Hrvatskoga Židana, a pozvani su i gosti iz Pakraca, kade je nedavno boravilo čepreško izaslanstvo. Sve nazočne čekaju razni programi i zabave, a proglašenje rezultatov je predvidjeno uvečer u 18 uri, pri kom će nagrade predati Péter Ágh, parlamentarni zastupnik.